

10 pytań o nauczanie dwujęzyczne w Szkole Podstawowej nr 214

1. *Kogo nazywamy osobą dwujęzyczną?*

Osobą dwujęzyczną nazywamy kogoś, kto posługuje się swobodnie w mowie i piśmie dwoma językami: językiem ojczystym i językiem obcym na tym samym poziomie.

2. *Na czym polega nauczanie dwujęzyczne?*

Nauczanie dwujęzyczne to typ nauczania, który wykorzystuje język ojczysty i język obcy w nauczaniu przedmiotów ogólnokształcących. Nauczyciel realizuje treści programowe z wybranych zajęć edukacyjnych w dwóch językach. To zintegrowane nauczanie przedmiotowo – językowe (ang. CLIL -Content and Language Integrated Learning).

Podstawowym wyróżnikiem metody CLIL jest przedkładanie praktycznej nauki języka nad działania teoretyczne. Uczeń poznaje słownictwo z różnych dziedzin, ale także inny sposób opisywania i nazywania zjawisk, a co za tym idzie zyskuje szersze perspektywy poznawcze.

3. *Jakie są cele nauczania dwujęzycznego?*

- Zrealizowanie podstawy programowej kształcenia ogólnego i zapewnienie uczniom rozwoju możliwości intelektualnych i językowych.
- Osiągnięcie poziomu swobodnego używania języka obcego oraz opanowanie bazy językowej w zakresie słownictwa z danego przedmiotu.
- Przygotowanie uczniów do dalszego kształcenia w klasach dwujęzycznych w szkołach ponadpodstawowych, a w dalszej perspektywie do studiów w Polsce i za granicą.
- Stosowanie języka obcego w sposób automatyczny jako narzędzia poznawczego i komunikacyjnego.

4. *Jak w praktyce wyglądają lekcje przedmiotów nauczanych dwujęzycznie?*

- Nasza szkoła prowadzi dwujęzyczność w języku angielskim.
- Język angielski jest wprowadzany stopniowo, jako drugi język nauczania.
- Nauczyciele przedmiotów nauczanych dwujęzycznie dostosowują poziom języka do możliwości grupy.
- Na lekcji przeważają metody aktywizujące oraz praca w małych grupach.
- Nowe słowa i terminy są wielokrotnie powtarzane w czasie lekcji, a następnie utrwalane.
- Teksty pisane oraz inne materiały, wykorzystywane na zajęciach są dostosowane do możliwości percepcyjnych uczniów.
- Nowe pojęcia są wizualizowane i ilustrowane przy pomocy zarówno tradycyjnych metod (plansz, modeli) oraz możliwości jakie dają nowoczesne technologie.
- Uczniowie w czasie lekcji starają się jak najczęściej rozmawiać w języku angielskim między sobą oraz z nauczycielem.

5. *Jakie korzyści płyną z nauczania dwujęzycznego?*

Uczeń zyskuje możliwość opanowania języka angielskiego na wysokim poziomie z bogatym zasobem specjalistycznego słownictwa z wielu dziedzin wiedzy. Aby uzyskać taki cel, oferujemy naukę języka angielskiego w rozszerzonym wymiarze (5 godzin tygodniowo). Ponadto wybrane przedmioty są częściowo nauczane w języku angielskim. Poza tym język angielski jest wykorzystywany podczas zajęć pozalekcyjnych, wspólnych zabawach, spotkaniach i wyjazdach integracyjnych oraz wymianach międzynarodowych, co daje młodzieży możliwość praktycznego wykorzystywania zdobytych umiejętności. Przełamuje też typowy dla wielu ludzi strach przed komunikowaniem się w języku obcym.

6. Jakie wymagania muszą spełnić kandydaci do oddziału dwujęzycznego?

Uczniowie aplikujący do oddziału dwujęzycznego muszą posiadać świadectwo ukończenia klasy szóstej oraz zobowiązani są do napisania testu predyspozycji językowych. Test trwa zwykle 90 minut. Nie sprawdza on wiedzy kandydatów, ale odwołuje się do ich szeroko rozumianych umiejętności językowych. Test przeprowadza się w języku polskim lecz zawiera też zadania w językach sztucznych bądź mało znanych. Badana jest pamięć, rozumienie tekstu oraz relacje składniowe (np. ćwiczenia na uzupełnianie luk, kolejność zdań „rozsypanego tekstu”), rozumienie leksyki (stawianie hipotez co do znaczenia słów nieznanymi znajdujących się znanym kontekście tekstowym), wyobraźnię i domysły językowe, selekcję informacji (wyciąganie wniosków z podanych, różnorodnych informacji), rozumienie przez analogię oraz dedukcję językową (ćwiczenia na korpusach języków sztucznych i teksty w różnych językach). *Test nie wymaga znajomości języka obcego, natomiast ma na celu zbadanie umiejętności logicznego myślenia, kojarzenia, zapamiętywania usłyszanych lub zapisanych informacji niezbędnych podczas nauki przedmiotu w języku obcym.*

7. Czy uczniowie w szkole uczą się drugiego języka?

Uczniowie mają do wyboru drugi język obcy (hiszpański lub niemiecki), którego uczą się od podstaw, w wymiarze 2 godzin tygodniowo.

8. Jakie atuty ma nasza szkoła?

- zwiększony wymiar godzin języka angielskiego;
- wykwalifikowana kadra pedagogiczna (filologowie, lingwiści) posiadająca doświadczenie w prowadzeniu klas z rozszerzonym językiem angielskim (prowadzone wg programu autorskiego);
- nacisk na komunikację (communicative approach) opartej na solidnych podstawach leksykalno-gramatycznych;
- wybrane przedmioty (matematyka, chemia, fizyka oraz fakultatywnie na przedmiotach humanistycznych) prowadzone będą w sposób dwujęzyczny metodą CLIL ;
- bogata gama zajęć rozwijających pasje i zainteresowania młodzieży (m.in. koło

teatralne, szachy, zajęcia taneczno-ruchowe, zajęcia sportowe, programowanie z użyciem robotów LEGO, koła przedmiotowe);

- wykorzystanie platformy portalu eTwinning w kształtowaniu i rozwijaniu kompetencji językowych (praca metodą projektu);
- wykorzystanie najlepszych dostępnych podręczników oraz materiałów dodatkowych (lektury anglojęzyczne, baza filmów w wersji oryginalnej);
- współpraca z The Bear Educational Theatre (przedstawienia w języku angielskim);
- zajęcia prowadzone będą w profesjonalnej pracowni językowej oraz multimedialnej;
- organizacja wymian uczniów pomiędzy szkołami krajów Unii Europejskiej;
- organizacja wyjazdów językowych do Wielkiej Brytanii, Hiszpanii lub Niemiec;
- uczestnictwo w programie Erasmus Plus;
- współpraca z British Council.

9. Jakimi cechami powinien charakteryzować się kandydat do klasy dwujęzycznej?

- Posiadać szerokie zainteresowania;
- Mieć dobrą pamięć;
- Lubi podróże i być ciekawym świata;
- Być śmiałym, otwartym, łatwo nawiązującym kontakty z ludźmi,
- Odznaczać się tolerancją i empatią;
- Umieć pracować w grupach;
- Być wytrwałym w dążeniu do celu.

10. Kiedy można odwiedzić szkołę?

Zapraszamy Rodziców i Uczniów zainteresowanych nauką w oddziałach dwujęzycznych klas siódmych na spotkanie z nauczycielami naszej szkoły. Spotkanie odbędzie się 08 maja 2017 r. o godzinie 17³⁰. Podczas spotkania kandydaci będą mogli rozpocząć przygodę z dwujęzycznością biorąc udział w zajęciach zorganizowanych przez nauczycieli naszej szkoły.